

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/ADP/Q1/ZAF/3
G/SCM/Q1/ZAF/3
5 de abril de 2004

(04-1524)

Comité de Prácticas Antidumping
Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias

Original: inglés

NOTIFICACIÓN DE LEYES Y REGLAMENTOS DE CONFORMIDAD CON EL PÁRRAFO 5 DEL ARTÍCULO 18 Y EL PÁRRAFO 6 DEL ARTÍCULO 32 DE LOS ACUERDOS CORRESPONDIENTES

Preguntas formuladas por los ESTADOS UNIDOS en relación con la notificación de SUDÁFRICA¹

La siguiente comunicación, de fecha 1º de abril de 2004, se distribuye a petición de la delegación de los Estados Unidos.

Preguntas relativas a la Ley de Administración del Comercio Internacional, de 2002, de Sudáfrica

1. Observamos que Sudáfrica ha notificado al Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias que tiene en vigor medidas en materia de derechos compensatorios.²

- a) ¿Contiene la legislación de Sudáfrica disposiciones, aparte de la definición de "exportación subvencionada" que figura en el artículo 32 2) c) de la Ley de Administración del Comercio Internacional, que traten de cómo se identifican las subvenciones que pueden ser objeto de derechos compensatorios y de cómo se calculan los beneficios de las mismas?
- b) Ni la Ley ni el Reglamento Antidumping parecen exigir la constatación de que con la contribución financiera se otorga un beneficio o de que esa contribución es específica antes de imponer derechos compensatorios, como se dispone en el artículo 1 del Acuerdo SMC. Sírvanse explicar cómo cumplirá Sudáfrica esa disposición.
- c) En el párrafo 2 del artículo 68 del Reglamento Antidumping se dice que, hasta que se promulgue un reglamento independiente sobre derechos compensatorios, se aplicarán las disposiciones del Reglamento Antidumping a las investigaciones en materia de derechos compensatorios. ¿En qué situación se halla actualmente el procedimiento encaminado a la promulgación de un reglamento sobre derechos compensatorios?

2. Sírvanse explicar la compatibilidad de los artículos 39 2), 52 y 55 de la Ley, sobre la capacidad de la Comisión de Administración del Comercio Internacional ("la Comisión") para requerir la comparecencia de testigos y establecer responsabilidad penal e imponer sanciones, con el

¹ G/ADP/N/1/ZAF/2-G/SCM/N/1/ZAF/2.

² G/SCM/N/106/ZAF.

párrafo 2 del artículo 6 del Acuerdo Antidumping, en el que se dispone que "[n]inguna parte estará obligada a asistir a una reunión, y su ausencia no irá en detrimento de su causa".

3. En el artículo 34.3 de la Ley se dispone lo siguiente: "Al formular una determinación definitiva con arreglo al párrafo 1) o al apartado b) del párrafo 2), la Comisión:

- a) deberá notificar por escrito su determinación al reclamante; y
- b) podrá, si ha determinado que la información no tiene carácter confidencial o no debería considerarse confidencial de otro modo, indicar al reclamante que la información no se tendrá en cuenta al determinar el fundamento de una solicitud u otra cuestión."

Si se informa al reclamante de que no se considerará de esa manera la información, ¿podrá el reclamante presentar una versión pública satisfactoria de la información?

4. En el artículo 26 3) a) de la Ley se dice que la Comisión podrá hacer pública en la Gaceta una solicitud de modificación de los derechos de aduana, en relación con derechos antidumping/compensatorios, antes de examinar la solicitud. ¿Cómo es compatible la Ley con el párrafo 5 del artículo 5 del Acuerdo Antidumping, en el que se prohíbe la publicación de la solicitud antes de iniciarse la investigación y se exige que las autoridades, antes de proceder a iniciar la investigación antidumping, lo notifiquen al gobierno del Miembro exportador? ¿Qué relación guarda ese artículo de la Ley con el párrafo 2 del artículo 27 del Reglamento Antidumping, en el que se dispone que (salvo lo dispuesto en el párrafo 1 de ese mismo artículo), la Comisión no hará pública la solicitud antes de la iniciación de la investigación?

Preguntas relativas al Reglamento Antidumping

5. El artículo 5 del Reglamento Antidumping abarca las vistas orales.

- a) Sírvanse confirmar que ese artículo guarda relación con el suministro de información oral a que se refiere el párrafo 3 del artículo 6 del Acuerdo Antidumping.
- b) ¿Se invitará a las demás partes interesadas, aparte del solicitante, a asistir a las vistas orales?
- c) ¿Se informará a las demás partes interesadas de haberse solicitado una vista oral?
- d) Tras la vista oral, ¿en qué plazo se facilitará a las demás partes interesadas la información por escrito a que se refiere el párrafo 3 del artículo 5? Concretamente, ¿se informará a todas las partes interesadas de la celebración de cualquier vista oral y se les facilitará información por escrito sobre la misma con tiempo suficiente para que puedan solicitar su propia vista oral en el plazo de 90 días establecido en el párrafo 2 del artículo 5?

6. El artículo 6 del Reglamento Antidumping trata de las reuniones con la parte contraria.

- a) ¿Qué diferencia hay entre una "vista oral" celebrada de conformidad con el artículo 5 del Reglamento Antidumping y una "reunión con la parte contraria" realizada de conformidad con el artículo 6?

- b) En el párrafo 4 del artículo 6 se establece que deberá invitarse a todas las partes interesadas que hayan cooperado durante la investigación a asistir a la reunión con la parte contraria. Habida cuenta de que el párrafo 5 del artículo 6 implica que durante una reunión con la parte contraria podrá presentarse información confidencial, ¿cómo se protegerá esa información confidencial si fuera preciso examinarla?
7. El párrafo 7 del artículo 6 del Reglamento Antidumping, contenido en un artículo dedicado a las reuniones con la parte contraria, parece abordar los temas que se tratarán en una vista oral, en vez de en una reunión con la parte contraria. Sírvanse aclarar esa distinción.
8. En el artículo 20 del Reglamento Antidumping se dispone que todos los exámenes e investigaciones deberán finalizar en un plazo de 18 meses a contar de su iniciación. ¿Qué disposiciones se propone adoptar Sudáfrica para concluir las investigaciones en un año, "salvo en circunstancias excepcionales", como se dispone en el párrafo 10 del artículo 5 del Acuerdo Antidumping?
9. ¿Se ha establecido un plazo, a contar de la fecha de recepción de la solicitud, para que la Comisión inicie la investigación? En la afirmativa, ¿cuál es ese plazo? De lo contrario, ¿qué duración tiene, en promedio, el proceso previo a la iniciación?
10. El párrafo 2 del artículo 5 del Acuerdo Antidumping y el párrafo 2 del artículo 11 del Acuerdo SMC se refieren a la información que ha de facilitarse con la solicitud. Los artículos 21 y 22 del Reglamento Antidumping no contienen referencia alguna a la información exigida para completar la solicitud. Sírvanse explicar qué información debe incluir la solicitud con arreglo a la legislación de Sudáfrica.
11. La legislación notificada por Sudáfrica no parece incluir las salvaguardias de procedimiento en relación con las investigaciones *in situ* (verificaciones) previstas en el Anexo I y el párrafo 7 del artículo 6 del Acuerdo Antidumping y en el Anexo VI y el párrafo 6 del artículo 12 del Acuerdo SMC. Sírvanse explicar cómo cumplirá Sudáfrica esas obligaciones.
12. En el artículo 26 3) a) de la Ley se dice que la Comisión podrá hacer pública en la Gaceta una solicitud de modificación de los derechos de aduana, en relación con derechos antidumping/compensatorios, antes de examinar la solicitud. ¿Cómo es compatible la Ley con el párrafo 5 del artículo 5 del Acuerdo Antidumping, en el que se prohíbe la publicación de la solicitud antes de iniciarse la investigación y se exige que las autoridades, antes de proceder a iniciar la investigación antidumping, lo notifiquen al gobierno del Miembro exportador?
13. El párrafo 4 del artículo 28 del Reglamento Antidumping reza como sigue: "Se considerará que todas las partes interesadas han recibido el aviso de la investigación una vez que ésta se ha iniciado en la debida forma con arreglo a lo dispuesto en el párrafo 1, y no se examinará la posibilidad de prorrogar los plazos, según lo previsto en el artículo 30, por desconocimiento de la investigación." ¿A qué plazos se refiere este artículo? ¿Existe un plazo para que las partes soliciten participar en la investigación? En la afirmativa, ¿qué procedimiento ha de seguirse para hacer esa solicitud?
14. En el artículo 33 del Reglamento Antidumping se establecen los plazos relativos al establecimiento de medidas provisionales, pero no parece haber las correspondientes orientaciones con respecto a los plazos relativos a las determinaciones preliminares. ¿Qué relación hay entre la "determinación preliminar" a que se hace referencia en el párrafo 1 del artículo 34 y las medidas provisionales abarcadas por el artículo 33? ¿Hay circunstancias en las que puedan establecerse medidas provisionales antes de publicarse la determinación preliminar o realizarse el informe preliminar? En particular, ¿permite el párrafo 1 del artículo 32 del Reglamento el establecimiento de

medidas provisionales antes de formularse la determinación preliminar en el marco de una determinación basada en los datos disponibles?

15. El artículo 39 del Reglamento Antidumping, sobre los compromisos relativos a los precios, no incluye una disposición como la que figura en el párrafo 1 del artículo 8 del Acuerdo Antidumping, en el sentido de que "[l]os aumentos de precios estipulados en dichos compromisos no serán superiores a lo necesario para compensar el margen de dumping". ¿Cómo se propone Sudáfrica cumplir esa prescripción de la OMC?

16. Cuando se acepte un compromiso ¿proseguirá la investigación si así lo desea el exportador, como se establece en el párrafo 4 del artículo 8 del Acuerdo Antidumping?

17. El párrafo 1 del artículo 47 del Reglamento Antidumping permite la modificación de los derechos antidumping vigentes como consecuencia de un examen intermedio. El párrafo 2 de ese mismo artículo permite a la Comisión aumentar o reducir el ámbito de aplicación de esos derechos antidumping en un examen intermedio. ¿Podrían dar lugar las modificaciones introducidas con arreglo al párrafo 2 del artículo 47 a un ámbito de aplicación diferente para distintas partes abarcadas por la misma medida, o se realizarán en todos los casos esas modificaciones con respecto a todas las partes sujetas a la medida? En este último caso, ¿se dará a todas las partes la oportunidad de defender sus intereses en ese examen intermedio?

18. El Reglamento Antidumping notificado no parece incluir ninguna de las salvaguardias de procedimiento previstas en el Anexo II del Acuerdo Antidumping con respecto a la utilización de la mejor información disponible con arreglo al párrafo 8 del artículo 6 del Acuerdo. Sírvanse explicar cómo incorpora la legislación de Sudáfrica esa obligación dimanante del Acuerdo Antidumping.

19. El Reglamento Antidumping notificado no parece contener disposiciones que correspondan a las del párrafo 8 del artículo 5 del Acuerdo Antidumping y el párrafo 9 del artículo 11 del Acuerdo SMC sobre la pronta terminación de las investigaciones cuando no existan pruebas suficientes de dumping/subvención o daño, cuando el margen de dumping o la subvención sea *de minimis*, o cuando el volumen de las importaciones objeto de dumping o subvención, o el daño, sea insignificante. Sírvanse indicar cómo se atenderán esas prescripciones.

20. En la Subparte V del Reglamento Antidumping se aborda la práctica de Sudáfrica con respecto a los exámenes relativos a la elusión. Los Estados Unidos observan que Sudáfrica no ha presentado una descripción por escrito de sus disposiciones ni de su experiencia en esta esfera con el Grupo Informal sobre las Medidas contra la Elusión, del Comité de Prácticas Antidumping, y anima a Sudáfrica a que lo haga. Con respecto al Reglamento notificado:

- a) En el párrafo 2 a) del artículo 60 se indica como elusión la declaración inexacta del valor, el origen, la naturaleza o la clasificación de un producto. ¿Son los exámenes relativos a la elusión el único medio que puede utilizar Sudáfrica para abordar esas cuestiones? ¿Cómo las abordaría si se tratara de declaraciones inexactas con respecto a importaciones de productos no abarcados por medidas antidumping?
- b) En el párrafo 2 d) del artículo 60 se incluye la absorción de los derechos antidumping en la definición de elusión. Aunque la absorción de los derechos antidumping pueda constituir un problema, algunos podrían aducir que, si se ha pagado íntegramente el importe de los derechos, el producto importado no ha eludido la medida antidumping. ¿Por qué considera Sudáfrica que la absorción de los derechos antidumping constituye una forma de elusión?

- c) Sírvanse explicar el significado del párrafo 2 f) del artículo 60, en el que se define como elusión "la declaración dentro de una partida arancelaria distinta, aun cuando la inclusión en esa partida conlleve la tramitación aduanera del producto".
- d) ¿Qué factores examinará Sudáfrica para determinar si un producto que ha sufrido una modificación de poca importancia "es sustitutivo del producto en relación con el cual se han impuesto los derechos antidumping", en el sentido del párrafo 4 b) del artículo 60 del Reglamento?

21. En el artículo 62 del Reglamento Antidumping se dice que los exámenes relativos a la elusión podrán constar de una fase preliminar y otra final o sólo de una única fase de investigación. ¿Cómo hará la Comisión esa determinación sobre el número de fases de investigación?

22. El sistema legislativo y reglamentario notificado por Sudáfrica no parece requerir expresamente que la Comisión formule una determinación de la existencia de daño, salvo en el caso de la determinación de la suficiencia de la información contenida en la solicitud de imposición de derechos de conformidad con el artículo 26 del Reglamento Antidumping. Por ejemplo, en los artículos 26 y 32 de la Ley, en los que se establecen las facultades de la Comisión para realizar investigaciones en materia de derechos antidumping o derechos compensatorios, no se hace referencia al concepto de daño importante; tampoco se autoriza a la Comisión a formular determinaciones de la existencia de daño ni se le exige hacerlo. En los artículos 33 y 34 del Reglamento Antidumping, que tratan del establecimiento de medidas provisionales, se dispone que la Comisión facilite un informe en el que se indiquen los factores de daño y de causalidad "examinados". En ellos no se dispone directamente, sin embargo, que para poder imponer derechos provisionales la Comisión deba constatar antes la existencia de un daño importante causado por las importaciones objeto de dumping o subvención. En ningún lugar de la Subparte IV de la Parte C del Reglamento Antidumping, sobre el establecimiento de derechos definitivos, se hace referencia al concepto de daño importante. En vista de todo ello, sírvanse explicar cómo cumple Sudáfrica la prescripción contenida en el apartado a) del párrafo 6 del artículo VI del GATT de que ningún Miembro podrá aplicar derechos antidumping o derechos compensatorios "a menos que determine que el efecto del dumping o de la subvención, según el caso, sea tal que cause o amenace causar un daño importante a una rama de producción nacional ya existente o que retrase de manera importante la creación de una rama de producción nacional".

23. Con arreglo al párrafo 1 del artículo 13 del Reglamento Antidumping, la Comisión, al analizar si la rama de producción nacional ha sufrido un daño, deberá tener en cuenta "si ha habido una reducción o una contención significativas de los precios aplicados por la rama de producción de la UAAM". Esta disposición no parece exigir un análisis de si las importaciones objeto de dumping han ocasionado una reducción o una contención significativa de los precios; de hecho, la depresión o contención de los precios no figuran entre los factores de causalidad enumerados en el artículo 16 del Reglamento. Sírvanse explicar la compatibilidad de esas disposiciones con el párrafo 2 del artículo 3 del Acuerdo Antidumping, en el que se dispone que la autoridad investigadora tendrá en cuenta "si el efecto de tales importaciones [las importaciones objeto de dumping] es hacer bajar de otro modo los precios en medida significativa o impedir en medida significativa la subida que en otro caso se hubiera producido".

24. ¿Permite la legislación de Sudáfrica la realización de un análisis de una rama de producción regional, según lo dispuesto en el apartado ii) del párrafo 1 del artículo 4 del Acuerdo Antidumping?

25. ¿Cómo aplica la Comisión la disposición sobre la "norma del derecho inferior" contenida en el artículo 17 del Reglamento Antidumping?

26. ¿Cuál es el significado de la expresión "la determinación de la Comisión" utilizada en el apartado j) del párrafo 2 del artículo 34 del Reglamento Antidumping?

27. ¿Cómo aplica Sudáfrica el párrafo 4 del artículo 6 del Acuerdo Antidumping, en el que se dispone que las autoridades den a su debido tiempo a las partes interesadas la oportunidad de examinar toda la información pertinente para la presentación de sus argumentos que no sea confidencial y que dichas autoridades utilicen en la investigación antidumping, y de preparar su alegato sobre la base de esa información?

28. ¿Permite Sudáfrica la revelación de información confidencial en cumplimiento de una providencia precautoria, según lo dispuesto en el párrafo 5 del artículo 6 del Acuerdo Antidumping?

29. En la Subparte IV de la Parte C del Reglamento Antidumping no parece exigirse que la Comisión publique un aviso o informe de la adopción de una decisión formal antes de imponer derechos antidumping definitivos. Siendo así, ¿cómo aplica Sudáfrica el párrafo 2.2 del artículo 12 del Acuerdo Antidumping, en el que se dispone que las autoridades den aviso público de toda determinación positiva que prevea la imposición de derechos definitivos y facilite mediante ese aviso o un informe separado determinada información relativa a esa determinación?

30. ¿De qué forma publica la Comisión las conclusiones definitivas de sus exámenes en el marco de los artículos 47, 52, 59 y 63 del Reglamento Antidumping?
